



Gherardo delle Notti, Adorazione del Bambino (1619-1620)
Galleria degli Uffizi, Firenze

**The brothers and sisters of the Generalate
wish you a Merry Christmas
and a Blessed New Year 2025!**

**Les frères et sœurs de la Maison Générale
vous souhaitent un Joyeux Noël
et une Bonne Année 2025 !**

**¡Los hermanos y hermanas de la Casa Generalicia
les desean una Feliz Navidad
y un Bendito Año Nuevo 2025!**

“To you nevertheless, brothers and sisters, the silence of the Word speaks; it commands you the school of silence. ‘For in silence and hope lies your strength,’ promises the word of the prophet (Isa 30:15) who described silence as the training school of righteousness. Just as the Child, after being received in the womb, grows towards the moment of birth in long, deep silence, so the exercise of silence nourishes man's spirit, shapes and empowers him and grants him growing strength - a growth that is all the more reliable and beneficial the more hidden it happens.”

Guerric of Igny, *De annuntiatione BMV 3.5*

« Pour vous, frères et sœurs, le silence de la Parole parle, il vous commande l'école du silence. « Car c'est dans le silence et l'espérance que réside votre force », promet la parole du prophète (Is 30,15) qui a décrit le silence comme l'école de la justice. De même que cet Enfant, après avoir été accueilli dans le sein maternel, grandit jusqu'au moment de la naissance dans un long et profond silence, de même l'exercice du silence nourrit l'esprit de l'homme, le façonne, le fortifie et lui donne une force croissante - une croissance d'autant plus sûre et bénéfique qu'elle est plus cachée. »

Guerric d'Igny, *De annuntiatione BMV 3.5*

“A vosotros, sin embargo, hermanos y hermanas, os habla el silencio de la Palabra; sí, os ordena la escuela del silencio. «Porque en el silencio y en la esperanza está vuestra fuerza», promete la palabra del profeta (Is 30,15) que describió el silencio como la escuela de formación de la justicia. Al igual que este Niño, tras ser recibido en el vientre materno, crece hacia el momento del nacimiento en un largo y profundo silencio, así el ejercicio del silencio alimenta el espíritu del hombre, lo forma y fortalece y le otorga una fuerza creciente, un crecimiento que es tanto más fiable y beneficioso cuanto más oculto se produce.”

Guerric de Igny, *De annuntiatione BMV 3.*